

The KSL



da Aktiv kørestol
Servicemanual



FORHANDLER: Opbevar denne manual.
Procedurerne i denne manual SKAL udføres af en uddannet tekniker.

Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2020 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds afdelinger, medmindre andet fremgår.

Indholdsfortegnelse

1 Generelt	4
1.1 Indledning	4
1.2 Symboler i denne manual	4
2 Sikkerhed	5
2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger	5
2.2 Personlige sikkerhedsoplysninger	5
2.3 Generelle reparationsoplysninger	5
3 Produktoversigt	7
3.1 Køre stolens hovedkomponenter	7
3.2 Mål	7
4 Service	8
4.1 Kontrolliste for eftersyn	8
4.2 Reservedele	8
5 Eftersyn	9
5.1 Rengøring	9
5.2 Desinficering	9
5.3 Materialer	9
5.4 Renoveringsordning	10
6 Vejledning	11
6.1 Oversigt over ramme	11
6.2 Sæde	12
6.2.1 Indstilling af sædehøjden (SH)	12
6.2.2 Udskiftning af sædebetrækket	12
6.3 Ryglæn	14
6.3.1 Indstilling af ryglæns højden (BH)	14
6.3.2 Indstilling af rygvinklen (BA)	14
6.3.3 Udskiftning af ryglænet/ryglænsbåndene	14
6.3.4 Udskiftning af det foldbare, vinkelindstillelige ryglæn	15
6.3.5 Udskiftning af håndtaget	17
6.3.6 Udskiftning af det foldbare håndtag	17
6.4 Fodstøtter	18
6.4.1 Udskiftning af fodstøtten	18
6.4.2 Justér fodstøttens højde	18
6.4.3 Montering/udskiftning af fodpladen	19
6.4.4 Udskiftning af den vinkelindstillelige fodstøtte	19
6.5 Sidedele	20
6.5.1 Udskiftning af skærm	20
6.5.2 Udskiftning af frakkeskåneren	20
6.6 Svinghjul	22
6.6.1 Udskiftning af svinghjulet	22
6.6.2 Udskiftning af hjulgafflen	23
6.7 Drivhjul	23
6.7.1 Sørg for, at baghjulene er parallelle	23
6.7.2 Indstilling af den aftagelige aksel	24
6.7.3 Udskiftning af en aksel	24
6.7.4 Reparation eller udskiftning af en slange	24
6.7.5 Udskiftning af et massivt dæk	25
6.7.6 Udskiftning af drivhjulets eger	25
6.8 Parkeringsbremser	26
6.8.1 Installation af parkeringsbremsen	26
6.8.2 Indstilling af parkeringsbremsen	26
6.9 Ekstraudstyr	27
6.9.1 Montering/indstilling af antitip	27
6.9.2 Montering af støttebæltet	28
6.9.3 Montering af hoftebæltet	28

1 Generelt

1.1 Indledning

Denne manual indeholder oplysninger om samling, indstilling og avanceret vedligeholdelse af produktet. For at garantere sikkerheden ved håndtering af produktet, skal manualen læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Du kan finde brugsanvisningen på Invacares hjemmeside eller ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresseerne findes i slutningen af denne manual.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Se oplysninger om forsalg og brugeroplysninger i brugsanvisningen.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresseerne findes i slutningen af dette dokument.

1.2 Symboler i denne manual

I denne manual anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i beskadigelse af ejendom, hvis den ikke undgås.



Tips

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Værktøj

Identificerer værktøj, komponenter og genstande, der er nødvendige for at kunne udføre bestemte arbejdsopgaver.

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger


ADVARSEL!
Risiko for personskade eller produktskade

- Fremgangsmåderne i denne manual skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Brug kun originale indstillinger og originale reservedele.
- Undlad at håndtere dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisninger, installationsmanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret.
- Kontrollér efter hver samling, at alle beslag er spændt korrekt, og at alle dele fungerer korrekt.


ADVARSEL!
Risiko for kontaminering

- Rengør og desinficer produktet før brug.


VIGTIGT!

- Montering af ekstraudstyr er muligvis ikke beskrevet i denne servicemanual. Se den manual, der blev leveret sammen med ekstraudstyret.
 - Yderligere manualer kan bestilles hos Invacare. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.
 - På grund af regionale forskelle skal du se dit lokale Invacare-katalog eller din lokale Invacare-hjemmeside for tilgængeligt ekstraudstyr, eller kontakt din lokale Invacare-repræsentant. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.


VIGTIGT!

- Nogle reservedele er kun tilgængelige som et sæt. Brug altid hele det nye sæt, når du udskifter en del.
 - Reservedele kan bestilles hos Invacare. Du kan se kataloget med elektroniske reservedele (ESPC) på din lokale Invacare-hjemmeside.


VIGTIGT!

- Se brugsanvisningen til dette produkt for at få oplysninger om
 - Tekniske data
 - Produktkomponenter
 - Mærkater
 - Yderligere sikkerhedsanvisninger



Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.

2.2 Personlige sikkerhedsoplysninger

Disse sikkerhedsanvisninger er beregnet på at undgå ulykker under arbejdet og skal overholdes under alle omstændigheder.

Alle medarbejdere, der kommer i kontakt med forurenede produkter, skal regelmæssigt konsultere en virksomhedslæge. Arbejdstøj og personlige værnemidler skal være tilgængelige i nødvendige mængder og være i korrekt stand. Pålidelig hånd- og overflade desinfektion skal sikres.


ADVARSEL!
Risiko for forurening

- Rengør og desinficér produktet, inden reparationerne udføres.

2.3 Generelle reparationsoplysninger

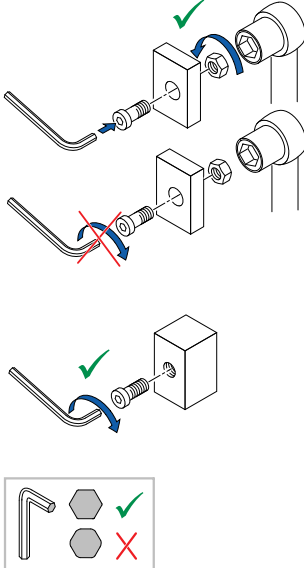
Reparationer kræver et højt ekspertniveau. Disse monteringsanvisninger opdeler derfor de forskellige opgaver i 3 kategorier:

Krav	Symbol
Let – teknisk forståelse er påkrævet	■□□
Middel – teknisk forståelse er påkrævet	■■□
Svært – teknisk forståelse og ekspertise i montering er påkrævet	■■■

Det krævede værktøj og dets størrelse er anført før anvisningerne.

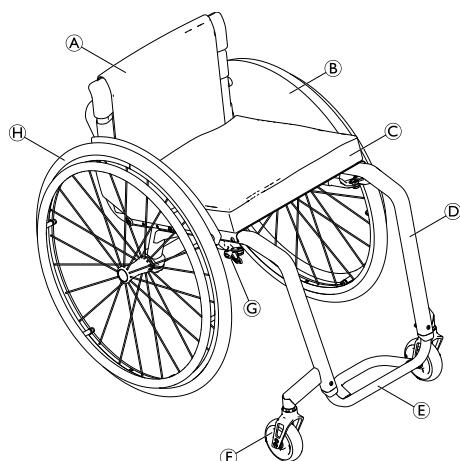
- !** **VIGTIGT!**
- Fortsæt om muligt med at bruge det gamle produktmærkat. Hvis dette ikke er muligt, skal det nye produktmærkat indeholde de samme oplysninger og det gamle serienummer. (Udskiftning af reservedele med serienumre).
 - Når komponenterne udskiftes, er det nødvendigt at sikre sporbarheden af de udskiftede komponenter.
 - Hvis skruer med gevindlås middel løsner sig, skal de udskiftes med nye skruer med gevindlås middel. Ellers skal der påføres nyt gevindlås middel.
 - Hvis skruer med låseringe løsner sig, skal de udskiftes med nye.
 - Dele, der beskadiges under fjernelse, skal udskiftes med nye.
 - Alle bolte skal spændes med det moment, der er angivet i nedenstående anvisninger.

Fastgørelse med unbrakbolte

<p>Unbrakbolte er ikke designet til at modstå overdreven kraft. Når du strammer eller frigør en unbrakbolt, skal der lægges pres mod møtrikken, når det er muligt, for at undgå at beskadige boltens.</p>	
<p>Tilspænding og frigørelse</p> <p>Drej møtrikken ved hjælp af en fastnøgle (brug kun en gaffelnøgle, hvis der ikke er tilstrækkelig plads), mens unbrakonøglen anvendes til forhindre, at boltens drejer.</p>	
<p>Tilspænding og frigørelse, når der ikke ingen møtrik er til stede</p> <p>Hvis en unbrakbolt skrues direkte ind i et gevind, skal boltens spændes ved hjælp af unbrakonøglen.</p>	
<p>Sørg for, at unbrakonøglen er af god kvalitet og ikke er slidt.</p>	

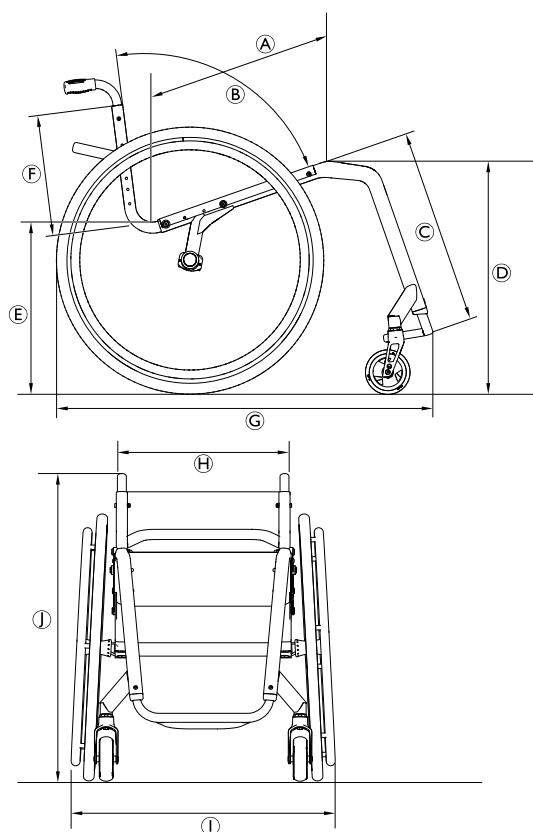
3 Produktoversigt

3.1 Kørestolens hovedkomponenter



- Ⓐ Ryglæn
- Ⓑ Frakkeskåner
- Ⓒ Sæde med polstring
- Ⓓ Ramme
- Ⓔ Fodstøtte
- Ⓕ Hjulgaffel med svinghjul
- Ⓖ Parkeringsbremse
- Ⓗ Drivhjul med drivring og lynudløsningsaksel

3.2 Mål



Ⓐ	Sædedybde (SD)	385 – 485 mm, i trin a 25 mm
Ⓑ	Rygsvinkel (BA)	74°/78°/82°/86°/90°
Ⓒ	Underbenslængde (LLL)	350 – 500 mm, i trin a 10 mm
Ⓓ	Højde fra forkant på sædet til gulv (FSTF)	450 – 530 mm, i trin a 10 mm
Ⓔ	Højde fra bagkant af sæde til gulv (RSTF)	400 – 480 mm, i trin a 10 mm
Ⓕ	Ryglænsenhøjde (BH)	270 – 420 mm, i trin a 15 mm
Ⓖ	Længde i alt (TL)	75° rammevinkel: cirka 800 mm 90° rammevinkel: cirka 730 mm
Ⓗ	Sædebredde (SW)	340 – 440 mm, i trin a 20 mm
Ⓘ	Bredde i alt (TW)	ca. sædebredde (SW)+ 170 mm
Ⓙ	Højde i alt (TH)	cirka 650 – 1200 mm

4 Service

4.1 Kontrolliste for eftersyn

Generelt eftersyn	☺	☹
Er produktet i god stand og er det komplet (produkt og tilbehør)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er produktet uden skader eller mangler af enhver art?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fungerer produktet korrekt under nominel belastning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er produktet fuldt funktionsdygtigt i overensstemmelse med brugsanvisningen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Udbedring af fejl	☺	☹
Er alle de konstaterede fejl udbedret, og er defekte komponenter blevet udskiftet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sidder alle skruer/bolte fast, og er produktet sikkert monteret?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Afslutning af kontrol	☺	☹
Er produktet teknisk og funktionelt sikkert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er produktet blevet rengjort og desinficeret?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er produktmærkatet letlæseligt, og sidder det godt fast på produktet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Følger den seneste reviderede brugsanvisning med produktet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4.2 Reservedele


ADVARSEL!

Der skal bruges originale reservedele i alle reparationer. Ellers bortfalder garantien og overensstemmelseserklæringen for produktet.

Alle reservedele skal anskaffes fra kundeserviceafdelingen hos Invacare. Du kan finde et katalog over elektroniske reservedele på din lokale Invacare-hjemmeside.


ADVARSEL!
Risiko for personskade på grund af beskadigede eller slidte reservedele

Nogle reservedele er kun tilgængelige som et sæt.
– Brug altid hele det nye sæt, når du udskifter en del.

5 Eftersyn

5.1 Rengøring


VIGTIGT!

– Produktet tåler ikke vask i automatiske vaskeanlæg eller med udstyr, hvor der anvendes højtryksrens eller damp.


VIGTIGT!

Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.

– Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur til stranden.

– Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

1. Fjern alt installeret ekstraudstyr (kun ekstraudstyr, som ikke kræver værktøjer).
2. Tør de enkelte dele af med en klud eller en blød børste, og benyt almindelige rengøringsmidler (pH = 6-8) og varmt vand.
3. Skyl delene med varmt vand.
4. Tør delene grundigt af med en tør klud.



Bilvoks og blød voks kan bruges på lakerede metaloverflader for at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.

Rengøring af betræk

Ved rengøring af betrækket kan du se instruktioner på mærkaterne på sædet, polstringen og ryglænspolstringen.

5.2 Desinficering



Oplysninger om anbefalede desinfektionsmidler og -metoder findes på <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Tør alle generelt tilgængelige overflader af med en blød klud med et almindeligt rengøringsmiddel.
2. Lad produktet lufttørre.

5.3 Materialer

Komponenterne, der bruges til at fremstille Kuschall®-kørestole, består af følgende materialer:

Rammerør	Aluminium
Rør til ryglæn	Aluminium
Akselrør	Kulfibre
Sædebetræk/ryglænspolstring	PA/PE/PVC
Skubbehåndtag	Aluminium/TPE
Frakkeskåner/skærm	Kulfiber eller plastik
Hjulgæfler	Aluminium
Fodstøtterør	Aluminium/titanium
Fodplade	Kulfiber eller plastik
Støttedele/beslag	Aluminium/stål
Skruer og bolte	Stål

Alle komponenter har enten en beskyttende belægning eller er rustbeskyttede.

5.4 Renoveringsordning

Følgende punkter skal gennemgås og kontrolleres, når renovering er påkrævet:

Symptomer	Fejl	Løsning
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Det korrekte dæktryk kan ses i brugsanvisningen
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift ødelagte eger
	Egerne er spændt uens	Spænd løse eger
	Svinghjulsljerne er snavsede eller beskadigede	Rengør eller udskift ljerne eller hele svinghjulet 6.6.1 <i>Udskiftning af svinghjulet, side 22</i>
	Støttelejer i gaflerne er defekte	Udskift støttelejerne, se 6.6.2 <i>Udskiftning af hjulgaflen, side 23</i>
Kørestolen tipper for let	Ryginklen er for stor	Reducer ryginklen ved at udskifte ryglænet, se 6.3.3 <i>Udskiftning af ryglænet/ryglænsbåndene, side 14</i>
	Sædevinklen er for stor	Juster henholdsvis højden fra forkanten på sædet til gulvet og højden fra bagkanten på sædet til gulvet, se 6.2.1 <i>Indstilling af sædehøjden (SH), side 12</i>
		Montér en mindre hjulgaffel, se 6.6.2 <i>Udskiftning af hjulgaflen, side 23</i>
Parkeringsbremserne bremser ikke godt eller asymmetrisk	Forkert dæktryk på et eller begge bagdæk	Det korrekte dæktryk kan ses i brugsanvisningen
	Forkert bremseindstilling	Korrekt bremseindstilling, se 6.8.2 <i>Indstilling af parkeringsbremsen, side 26</i>
Rullemodstanden er meget høj	Forkert dæktryk på et eller begge drivhjul	Det korrekte dæktryk kan ses i brugsanvisningen
	Baghjulene er ikke parallelle	Gør drivhjulene parallelle, se <i>Sikring af parallelle drivhjul</i>
	Ljerne er snavsede eller defekte	Udskift ljerne, se 6.6.1 <i>Udskiftning af svinghjulet, side 22</i>
Svinghjulene er ustabile, når der køres hurtigt	For lidt modstand på spændestiftens kabinet	Tilspænd møtrikken på hjulgaflen lidt, se 6.6.2 <i>Udskiftning af hjulgaflen, side 23</i>
	Svinghjulet er slidt	Udskift svinghjulet, se 6.6.1 <i>Udskiftning af svinghjulet, side 22</i>
Svinghjulet kører stramt eller sidder fast	Ljerne er snavsede eller defekte	Udskift ljerne, se 6.6.1 <i>Udskiftning af svinghjulet, side 22</i>
Øget tendens til at tippe fremad	Rammen er deform	Udskift rammen, se <i>Oversigt over ramme</i>

6 Vejledning

6.1 Oversigt over ramme

Indstilling af rammen

Sædebredden, sædedybden, underbens længde og tippunkt bestemmes af rammens design og kan ikke ændres efterfølgende. Det er kun muligt at modificere tippens adfærd ved at bestille et nyt, unikt ryglæn. Sædedybden kan indstilles ved at ændre hullets position.

Ændring af rammen

Kontakt Invacare kundeserviceafdeling, hvis du ønsker at ændre rammen.

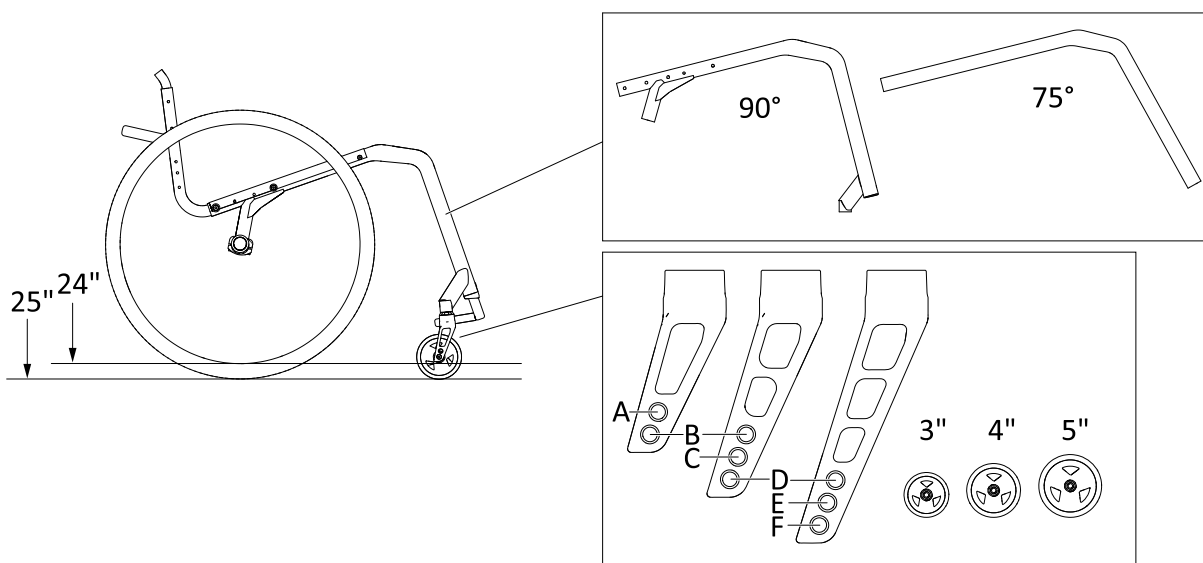
6.2 Sæde


6.2.1 Indstilling af sædehøjden (SH)

Sædehøjden kan kun indstilles ved at montere et større eller mindre drivhjul og på samme tid bruge en større eller mindre hjulgaffel og svinghjul.

Mulige højder fra sædets forkant til gulvet (FSTF) [mm]: 450 – 530. Da sædevinklen dikteres af rammens design, ændres højden fra sædets bagkant til gulvet (RSTF) også med 10 mm.

Følgende indstillinger er mulige:




 For at sikre, at rammen er lige og akslerne på hjulgaflerne er vinkelret på underlaget, skal du vælge en af de kombinationer, der er angivet i tabellen:

Højden fra sædets forkant til gulvet (FSTF)/højden fra sædets bagkant til gulvet (RSTF) i henhold til svinghjulets størrelse, hjulgaflens størrelse/position og drivhjul


FSTF [mm]	RSTF [mm]	Størrelse på drivhjul	Rammetype	Hjulgaflens størrelse/position/svinghjulets størrelse		
				3" svinghjul	4" svinghjul	5" svinghjul
450 – 520	400 – 480	24"	75°	D	C	B
			90°	B	A	—
460 – 530	400 – 480	25"	75°	E	D	C
			90°	C	B	—

6.2.2 Udskiftning af sædebetrækket

 Fastnøgle (8, 10 mm)/unbrakonøgle (3, 4, 5 mm)

■■■

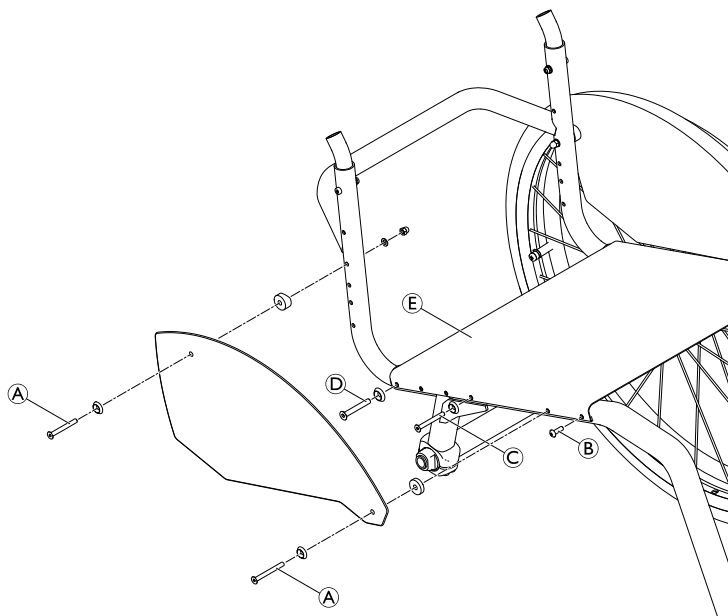
1. Fjern skærm eller frakkeskåner ved at fjerne boltene **A** med spændeskiver, afstandsstykker og møtrikker i begge sider.
2. Fjern boltene **B**, **C** og **D** med spændeskiver på begge sider af sædebetrækket.
3. Tag sædebetrækket **E** af, og udsift det med et nyt.

 På grund af den spænding, der er forbundet med udformningen af rammen, er det muligvis ikke muligt at montere sædebetrækket. I dette tilfælde skal akselholderne løsnes.

4. Løsn om nødvendigt akselholderne.
5. Montér det nye sædebetræk med boltene **B**, **C** og **D** med spændeskiver på begge sider.
6. Sørg for, at drivhjulene er parallelle, se 6.7.1 *Sørg for, at baghjulene er parallelle*, side 23, og spænd akselholderens bolte.
7. Genmontér skærm eller frakkeskåner ved at bruge boltene **A** med spændeskiver, afstandsstykker og møtrikker i begge sider.

A = 7 Nm

B = 4 Nm



6.3 Ryglæn

6.3.1 Indstilling af ryglæns højden (BH)

Mulige ryglæns højder (BH):

BH [mm]	270	285	300	315	330	345	360	375	390	405	420
---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



Unbrakonøgle (3 mm)

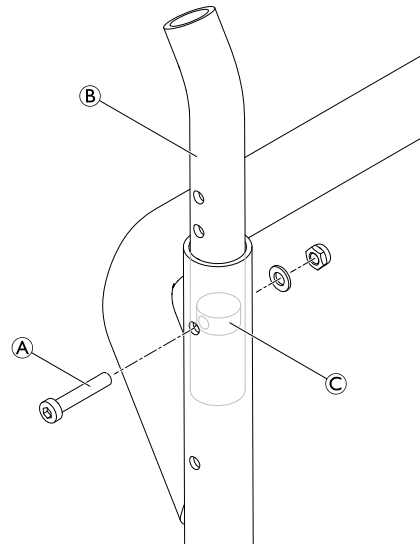


1. Tag ryglæns polstringen af.
2. Fjern boltene (A), og indstil den ønskede højde på skubbehåndtaget eller teleskoprøret ved at anbringe den gevindskårne indsats (B) i den ønskede position.
3. Isæt boltene igen, og spænd dem til.
4. Foretag samme indstilling i begge sider.
5. Genmonter ryglæns polstringen.



Hvis den ønskede højde ikke kan opnås, skal der bruges et andet teleskoprør eller skubbehåndtag.

(A) = 7 Nm



6.3.2 Indstilling af rygvinklen (BA)

Hvis du vil ændre rygvinklen, skal det samlede ryglæn udskiftes.

De mulige rygvinkler er: 74° / 78° / 82° / 86° / 90°



Hvis du ændrer rygvinklen, ændres tippepunkt på kørestolen også.

6.3.3 Udskiftning af ryglænet/ryglænsbåndene




Unbrakonøgle (3, 4, 5 mm)/skruenøgle (8, 10 mm)/stjerneskruestrækker (2 mm)



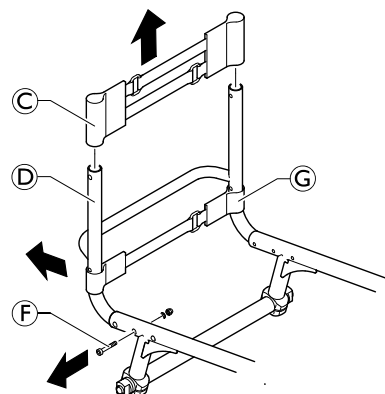
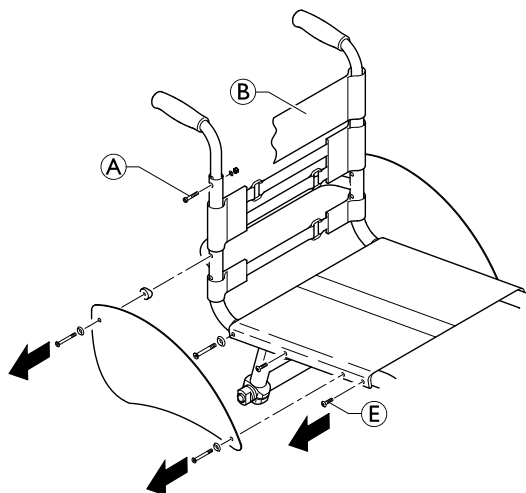
De øverste ryglænsbånd kan tages lige af; ryglænet skal afmonteres for at få adgang til de nederste.

1. Tag ryglænsbolstringen af.
2. Afmonter skærmen eller frakkeskåneren.
3. Skub ryglænsbåndet ned for at få adgang til boltene **A**.
4. Fjern boltene i begge sider.
5. Hvis det er monteret, skal du fjerne skubbehåndtagene og endebåndet **B** fra røret til ryglænet.
6. Fjern det øverste ryglænsbånd **C** fra røret til ryglænet **D**.
7. Fjern boltene **E** i begge sider.
8. Fjern boltene **F** i begge sider.
9. Fjern sædebetrækket, og træk ryglænet ud af rammerørene.
10. Udskift det nederste ryglænsbånd **G**, og sæt ryglænet til side.

 På grund af den modstand, der er forbundet med udformningen af rammen, kan det være yderst vanskeligt at sætte ryglænet ind i rammen igen. I dette tilfælde skal akselholderne også løsnes.

11. Fjern akselholderne.
12. Isæt det nye ryglæn, og fastgør det med boltene **F**.
13. Monter sædebetrækket igen ved hjælp af boltene **E**.
14. Sørg for, at drivhjulene er parallelle, se 6.7.1 Sørg for, at baghjulene er parallelle, side 23, og spænd akselholderens bolte igen.
15. Træk det øverste ryglænsbånd **C** over røret til ryglænet **D**.
16. Monter igen skubbehåndtagene og endebåndet ved hjælp af boltene **A** i begge sider.
17. Monter igen skærmen eller frakkeskåneren.

- A** = 7 Nm
- E** = 4 Nm
- F** = 7 Nm



6.3.4 Udskiftning af det foldbare, vinkelindstillelige ryglæn

Der kan eventuelt monteres et foldbart, vinkelindstilleligt ryglæn.



ADVARSEL!

– Montering af det foldbare, vinkelindstillelige ryglæn kræver særlig Invacare-træning.



Når der skiftes til det foldbare ryglæn, skal akslen på drivhjulene også udskiftes med en ny, der er 20 mm længere, se kapitel .

Montering af det foldbare ryglæn

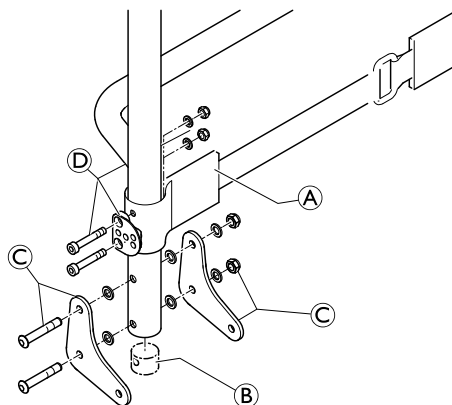


Unbrakonøgle (3, 4, 5 mm)/fastnøgle (8, 10 mm)



1. Anbring ryglænsbåndet **A** på rørene til ryglænet.
2. Monter de runde møtrikker **B** i rørene til ryglænet på begge sider.
3. Monter ryglænsvinklingspladerne **C** på begge rør til ryglænet ved hjælp af skruer, spændeskiver og møtrikker.
4. Monter rygvinkeljusteringsanordningen **D** gennem ryglænsbåndet på begge rør til ryglænet ved hjælp af skruer, spændeskiver og møtrikker. Rygvinkeljusteringsanordningen skal vende fremad eller bagud. Se afsnittet "Indstilling af rygvinklen" nedenfor.

C/D = 7 Nm



Montering af det foldbare, vinkelindstillelige ryglæn

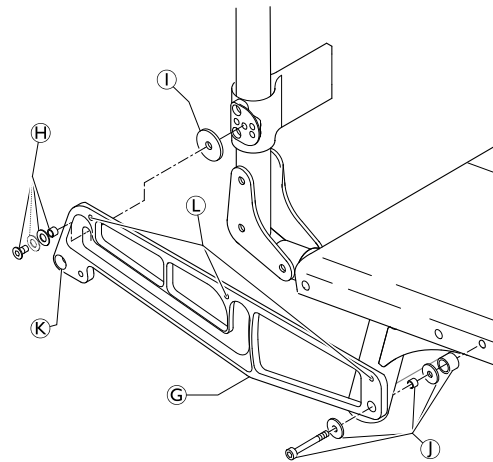
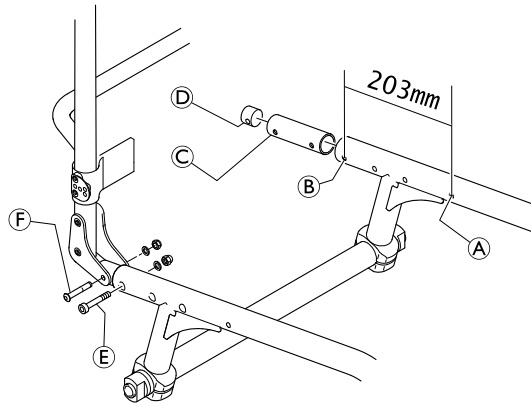


Unbrakonøgle (3, 4, 5 mm)/fastnøgle (8, 10 mm)/bor og borehoved (Æ 6,1 mm)



1. Fjern skærmen eller frakkeskåneren i begge sider.
2. Tag sædebetrækket af.
3. Fjern det gamle ryglæn, se 6.3.3 *Udskiftning af ryglænet/ryglænsbåndene*, side 14.
4. I begge sider skal du bore et nyt hul (A) i rammen med en $\varnothing 6,1$ mm bit, i en afstand af 203 mm fra det allerbageste hul (B).
5. Genmonter sædebetrækket.
6. Monter sæderøret (C) i rammen i begge sider ved hjælp af bolten (E).
7. Monter endepropperne (D) i enden af begge sæderør.
8. Monter det samlede ryglæn på sæderørene ved hjælp af bolten (F) i begge sider.
9. Monter støttepladen (G) på rammen ved hjælp af bolte, afstandsskiver og spændeskiver (J).
10. Monter støttepladen på rørene til ryglænet ved hjælp af bolten (H) med afstandsstykke, spændeskiver og plastikspændeskive i den ønskede indstillingsposition, se afsnittet "Indstilling af rygvinklen" nedenfor.
11. Indsæt frigørelseslinen i hullet (K) på begge støtteplader, og lav en knude i begge ender.
12. Placer skærmen eller frakkeskåneren på støttepladen, og bor igennem ved position (L).
13. Skru skærmen eller frakkeskåneren på støttepladen med et vridningsmoment på 7 Nm.

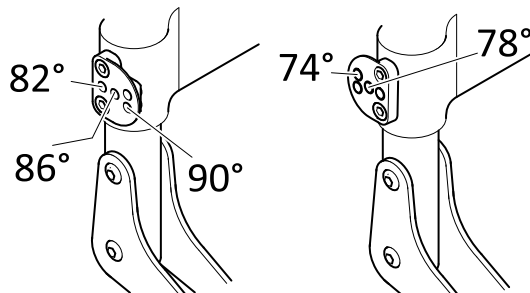
(E) / (F) / (H) / (J) = 9 Nm



Indstilling af rygvinklen

Rygvinkeljusteringsanordningen kan monteres, så den vender fremad eller bagud:

Monteret fremadrettet for rygvinkler på 82°, 86° og 90°.
 Monteret bagud for rygvinkler på 74° og 78°.



6.3.5 Udskiftning af håndtaget

Der anvendes et klæbemiddel (f. eks. hårspray) i disse anvisningerne. Når dette stof påføres håndtaget, fungerer det som smøremiddel og som klæbemiddel, når det er tørt.



FORSIGTIG!

Risiko for ulykker på grund af, at håndtaget går løs

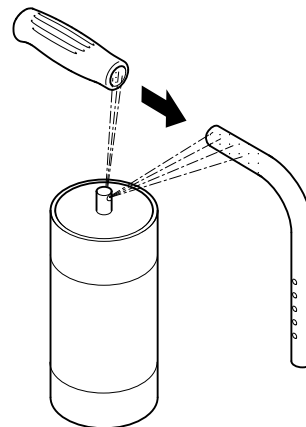
– Efter tørringen skal det anvendte klæbemiddel være i stand til at modstå en trækraft på 750 N. Kontakt Invacare, hvis du er i tvivl.



1. Fjern det gamle håndtag.
2. Fjern alle rester (resterende klæbemiddel, smøremiddel, støv) fra skubbehåndtagets rør.
3. Påfør et tyndt lag hårspray over hele overfladen på det rør, som skubbehåndtaget skal glide på.
4. Påfør et tyndt lag hårspray på indersiden af håndtaget.
5. Skub det nye håndtag på skubbehåndtagets rør.
6. Flyt håndtaget til den rette position (riller, der vender opad).

Hvis der er monteret et langt håndtag, og dette skal udskiftes med et kort, skal skubbehåndtagets rør forkortes med 35 mm.

Skubbehåndtagets rør skal udskiftes, når det skifter fra et kort til et langt håndtag.



6.3.6 Udskiftning af det foldbare håndtag



Hultang (6 mm)/unbrakonøgle (3 mm, 4 mm)



1. Fjern det gamle foldbare skubbehåndtag.
2. Træk ryglænspolstringen (F) ned på teleskoprøret, indtil dets hul (B) er afdækket.

VIGTIGT!

– Sørg for, at den gevindskårne indsats (E) (del nr. 1580450), der følger med det nye skubbehåndtag, anvendes til monteringen.
3. Placer den gevindskårne indsats (E) i teleskoprøret.
4. Lav et hul gennem ryglænspolstringen med en afstand på 10 mm fra den øverste kant ved hjælp af hultangen (se illustrationen nedenfor).
5. Skub det nye foldbare skubbehåndtag (A) på teleskoprøret.
6. Træk ryglænspolstringen opad, indtil den dækker det bageste hul på skubbehåndtaget fuldstændigt.
7. Montér det foldbare skubbehåndtag med skruen (C) og spændeskiven (G).
8. Kontrollér skruerne (D) i begge sider af skubbehåndtaget, og spænd om nødvendigt igen.
9. Udfør de samme trin for det andet skubbehåndtag.

VIGTIGT!

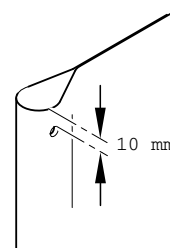
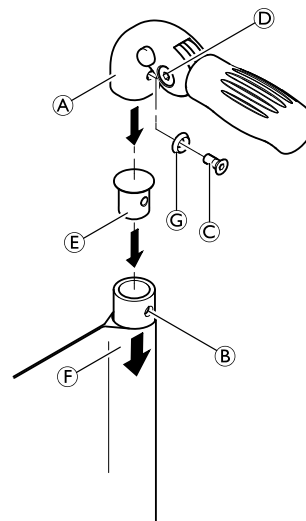
– Sørg for, at foldekraften er ca. 5 N (0,5 kg).

VIGTIGT!

– Fastgørelsesskruen (C) må kun bruges én gang. Alternativt kan skruen rengøres (fjern gammelt gevindlåsende klæbemiddel) og genmonteres med det nye mindre kraftige gevindlåsende klæbemiddel.



Der kræves nye rør ved eftermontering af foldbare skubbehåndtag.



6.4 Fodstøtter

Fodstøtten skal vælges i overensstemmelse med sædebredden. Der fås standardfodstøtter og vinkelindstillelige fodstøtter. Der er desuden mulighed for at vælge mellem en højt monteret fodstøtte og en sammenklappelig fodstøtte.

Underbenslængde (LLL)

Hvis du vil ændre underbenslængden, kan fodstøtten monteres i en højere eller lavere position, se 6.4.2 *Justér fodstøttens højde*, side 18. Se også tabellen i kapitel *Oversigt over ramme*. Den korteste underbenslængde kan opnås ved hjælp af en højt monteret fodstøtte, se *Udskiftning af den højt monterede fodstøtte*.

6.4.1 Udskiftning af fodstøtten

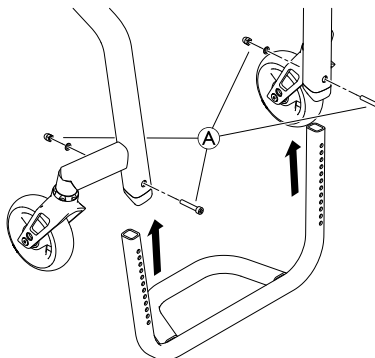


Unbrakonøgle (4 mm)/fastnøgle (8 mm)



1. Fjern boltene, spændeskiverne og møtrikkerne Ⓐ i begge sider.
2. Tag fodstøtten af.
3. Sæt den nye fodstøtte ind i rammerørene, og flyt den til den ønskede højde.
4. Sæt igen bolte, spændeskiver og møtrikker i i begge sider, og spænd dem.

Ⓐ = 7 Nm



6.4.2 Justér fodstøttens højde

Højden på fodstøtten kan indstilles i trin på 10 mm.



Unbrakonøgle (4 mm)/fastnøgle (8 mm)

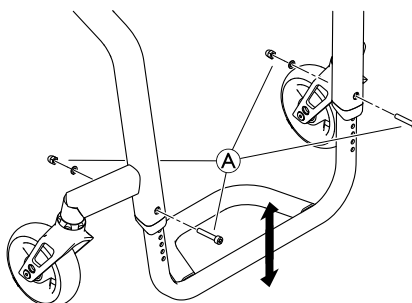


1. Fjern boltene, spændeskiverne og møtrikkerne Ⓐ i begge sider.
2. Flyt fodstøtten til den ønskede højde.
3. Sæt igen bolte, spændeskiver og møtrikker i i begge sider, og spænd dem.

Ⓐ = 7 Nm



Hvis den ønskede underbenslængde ikke kan opnås, skal der monteres en højt monteret fodstøtte, se kapitel *Udskiftning af den højt monterede fodstøtte*.



6.4.3 Montering/udskiftning af fodpladen

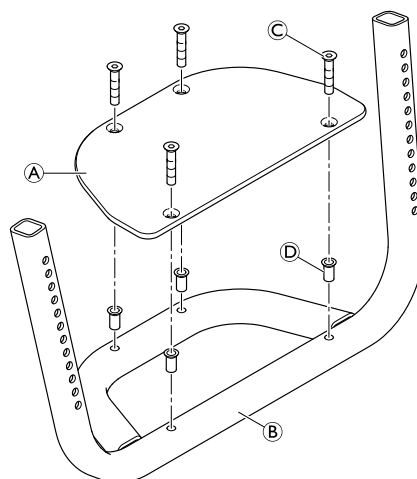


Unbrakonøgle (3 mm)/skruesklemmer/boremaskine, borekrone (7 mm)



1. Placer og fastgør fodpladen **A** nøjagtigt til fodstøtten **B** ved hjælp af skruesklemmerne.
2. Før fodstøtten gennem hullerne på fodpladen med en kørner.
3. Fjern skruesklemmerne og fodpladen.
4. Bor helt igennem fodstøtten på hulpunkterne.
5. Indsæt blindnitemøtrikkerne **D** i de fire huller ovenfra.
6. Placer fodpladen på fodstøtten igen, og fastgør den med boltene **C**.

C = 4 Nm



6.4.4 Udskiftning af den vinkelindstillelige fodstøtte



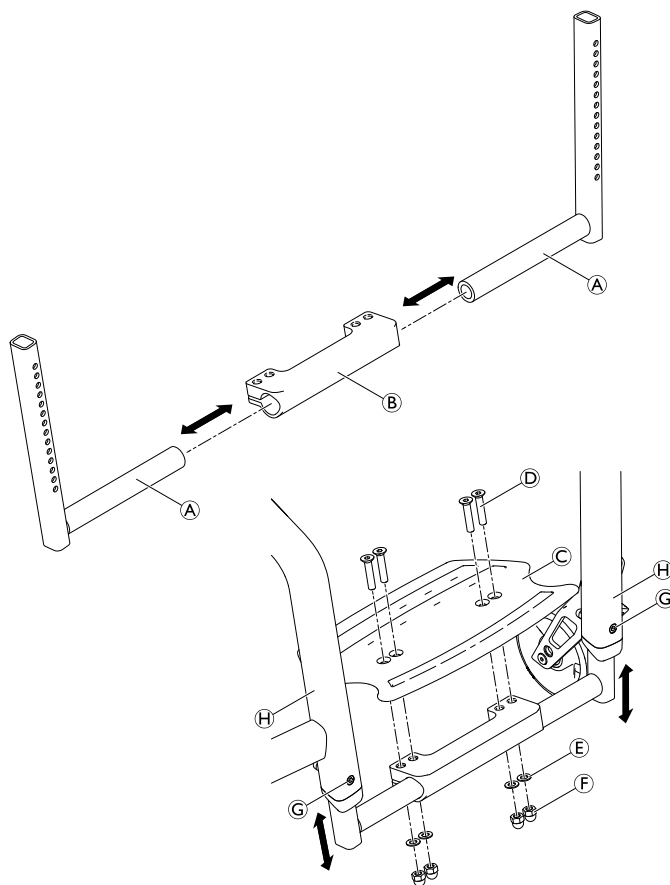
Unbrakonøgle (4 mm)/fastnøgle (8 mm)



1. Fjern boltene **G** fra rammens rør **H**.
2. Fjern fodstøttesamlingen (**A** og **B**) med fodpladen **C** fra rammen.
3. Fjern alle bolte **D**, spændeskiver **E** og møtrikker **F** fra fodpladen **C**.
4. Tag fodpladen af.
5. Tag om nødvendigt fodstøttens teleskoprør **A** ud af spændedelen **B**.
6. Montér en ny vinkelindstillelig fodstøtte ved at gentage trin 4 – 1 i omvendt rækkefølge.

F = 13 Nm

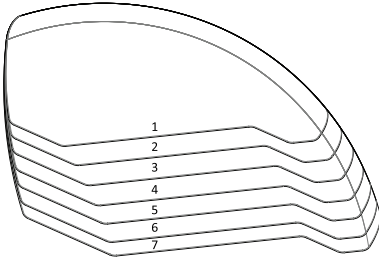
G = 7 Nm



6.5 Sidedele

6.5.1 Udskiftning af skærm

Der findes syv forskellige skærmstørrelser. Skærmene er fremstillet af kulfiber.



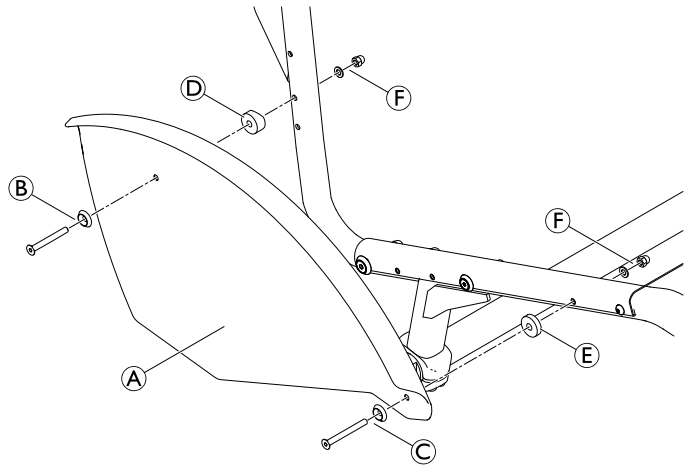
Unbrakonøgle (5 mm)/fastnøgle (8 mm)/bor og borehoved (Æ 5,2 mm)



Skærmen er tilpasset, så de passer til den individuelle kørestols geometri. Den må derfor kun udskiftes med en anden skærm af samme størrelse.

1. Fjern skruberne og afstandsskiverne **(B)** og **(C)**, afstandsstykker **(D)** og **(E)**, møtrikker med spændeskiver **(F)** og skærmene **(A)** i begge sider.
2. Brug den gamle skærm fra den anden side som en skabelon ved at placere den på den nye og markere hullernes position. Bor huller i den nye skærm.
3. Montér de nye skærme ved at følge trin 1 i omvendt rækkefølge.

(F) = 7 Nm



6.5.2 Udskiftning af frakkeskåneren

Der findes syv forskellige størrelser af frakkeskånerer. Frakkeskånerne er fremstillet af kulfiber.

Størrelse af frakkeskåner i forhold til ryglænstypen, drivhjulets størrelse og højden fra bagkanten på sædet til gulvet (RSTF)

Ryglænstype	fast		foldbar	
	24"	25"	24"	25"
Størrelse på drivhjul	24"	25"	24"	25"
RSTF [mm]				
400	4	5	4	5
410	4	5	3	4
420	4	5	3	4
430	3	4	3	4
440	3	4	2	3
450	3	4	2	3
460	2	3	2	3
470	2	3	1	2
480	2	3	1	2



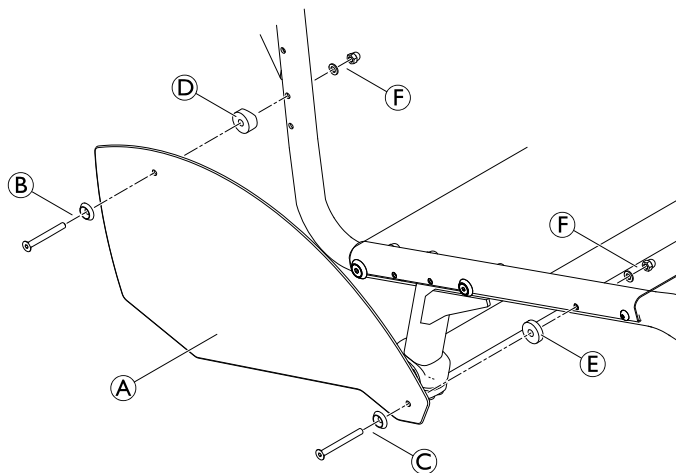
Unbrakonøgle (5 mm)/fastnøgle (8 mm)/bor og borehoved (Æ 5,2 mm)



i Frakkeskåneren er tilpasset, så den passer til den individuelle kørestols geometri. Den må derfor kun udskiftes med en anden frakkeskåner af samme størrelse.

1. Fjern skruerne og afstandsskiverne **B** og **C**, afstandsstykker **D** og **E**, møtrikker med spændeskiver **F** og frakkeskånerne **A** i begge sider.
2. Brug den gamle frakkeskåner fra den anden side som en skabelon ved at placere den på den nye og markere hullernes position. Bor huller i den nye frakkeskåner.
3. Montér de nye frakkeskåner ved at følge trin 1 i omvendt rækkefølge.

F = 7 Nm



6.6 Svinghjul

6.6.1 Udskiftning af svinghjulet



Unbrakonøgle (3 mm)

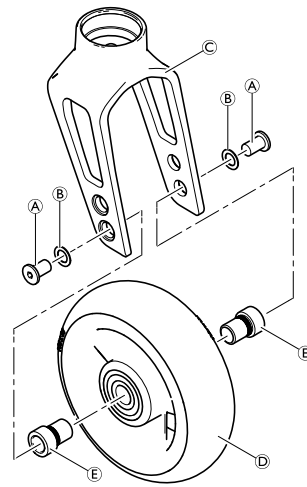


1. Fjern skruerne **A** og spændeskiverne **B**.
2. Fjern svinghjulet **D** fra hjulgaflen **C**.
3. Placer mufferne **E** i lejet på det nye svinghjul.
4. Placer svinghjulet med muffen i den ønskede position på gafflen.
5. Fastgør svinghjulet til gafflen ved hjælp af skruer og spændeskiver.

A = 4 Nm

Funktionskontrol:

Hjulet skal være stabilt og kunne dreje nemt.



6.6.2 Udskiftning af hjulgaflen



VIGTIGT!

- Følgende undersamling indeholder præbelagte skruer.
- Brug kun originale Invacare-reservedele.
 - Hvis skruerne skal justeres, skal de udskiftes med nye.



Fastnøgle (10 mm)/skruenøgle (17 mm)



1. Fjern svinghjulet, se 6.6.1 Udskiftning af svinghjulet, side 22.
2. Fjern boltene **B**, spændeskiven **C**, hjulgaflen **A** med lejerne **D** og del **E** fra skruebolten **F**.
3. Drej om nødvendigt skruebolten **F** ud af støtten **G**, og udskift den med en ny. Tilsæt klæbemiddel med høj styrke på gevindet.
4. Udskift hjulgaflen, og monter den igen i omvendt rækkefølge.

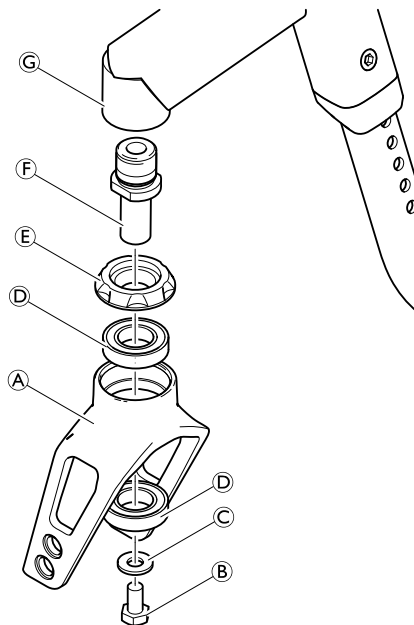
VIGTIGT!

Risiko for beskadigelse af hjulgaflens leje

- Stram ikke boltene **B** for meget.
- Tilspænd kun boltene så langt, at gaflen stadig kan drejes frit.

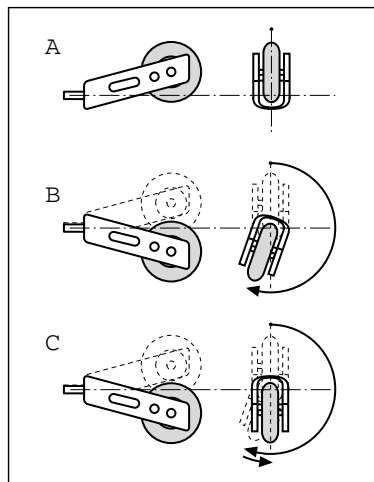
5. Monter svinghjulet igen.

F = 13 Nm (høj styrke)



Kontrol af funktioner

Vip kørestolen 90° bagud, så den ligger på ryglænet og drivhjulene. Sørg for, at spændestiften er så vandret som muligt. Drej gaflen opad (position A), og lad den tippe nedad. Gaflen er blevet justeret korrekt, hvis det er nemt at dreje den lidt ud over det nederste punkt (position B) og derefter føre den helt tilbage til det nederste punkt (position C). Hvis gaflen kan drejes tilbage over det nederste punkt eller endda svinger frem og tilbage, er den ikke blevet strammet tilstrækkeligt. Der er risiko for, at svinghjulet bliver ustabil ved høje hastigheder.




6.7 Drivhjul

6.7.1 Sørg for, at baghjulene er parallelle



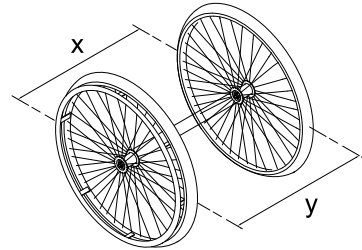
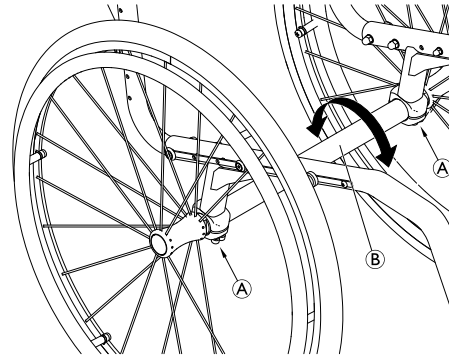
Unbrakonøgle (5 mm)/skruenøgle (22 mm)




 Denne indstilling skal foretages på en vandret flade. Hjulafstanden mellem drivhjulene er korrekt, hvis afstanden mellem drivhjulene er den samme foran og bagtil ($x = y$) – målt i højden på midten af akslen.

1. Løsn boltene **A** på begge klemmesæt.
2. Drej akselrøret **B** for at justere den korrekte position for begge drivhjul.
3. Spænd boltene igen i begge sider.


A = 9 Nm

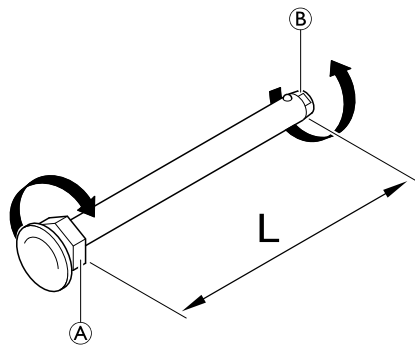


6.7.2 Indstilling af den aftagelige aksel

 Gaffelnøgle (19)/fastnøgle (11) ■■■


1. Fjern drivhjulet.
2. Hold enden af den aftagelige aksel **B** ved hjælp af fastnøglen.
3. Indstil længden **L** på den aftagelige aksel ved at dreje møtrikken **A**. Længden er indstillet korrekt, hvis den aftagelige aksel går i korrekt indgreb, når hjulet monteres, og hjulet har minimal frihøjde.

 Hjulene skal ombyttes (venstre til højre side og omvendt) efter indstilling af begge aftagelige aksler. Indstillingen skal nu kontrolleres eller udføres igen for at sikre, at hjulene kan skiftes.



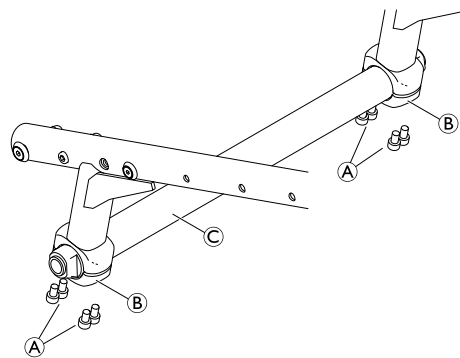
6.7.3 Udskiftning af en aksel

Der skal bruges en ny aksel til udskiftning af hjulnavet.

 Unbrakonøgle (5 mm) ■■■

1. Fjern begge drivhjul.
2. Fjern skruerne **A**, de nederste dele af akselholderne **B** og akslen **C**.
3. Udskift akslen med en ny med det ønskede hjulnav.
4. Montér de nederste dele af akselholderne igen ved hjælp af skruer **A**, men spænd kun let.
5. Sørg for, at drivhjulene er parallelle, se 6.7.1 *Sørg for, at baghjulene er parallelle, side 23.*
6. Spænd skruerne i begge sider.

A = 7 Nm



6.7.4 Reparation eller udskiftning af en slange

 Dækjern ■■■

1. Fjern drivhjulet, og luk luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande såsom en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift eventuelt slangen med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Før ventilen ind gennem ventilhullet på fælgen, og placer slangen inde i dækket (slangen skal ligge lige rundt i dækket uden folder).
7. Begynd tæt ved ventilen med at skubbe dækket over kanten af fælgen med begge hænder. Imens skal du hele tiden holde øje hele vejen rundt, at slangen ikke kommer i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump slangen op til det maksimale driftstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

6.7.5 Udskiftning af et massivt dæk

Fjernelse af et massivt dæk



Dækjern



1. Tryk på sidevæggen af dækket, imens du indfører en dækjern.



Nogle massive dæk er en smule mindre end fælgen, så dette kan være vanskeligt.

2. Når et dækjern er indført, skal du indføre et andet dækjern og presse dækket ud over fælgen, indtil det er frigjort.



Hvis du ikke kan presse dækket af, skal den skæres af. Undgå at beskadige fælgen.

Montering af et massivt dæk

Montering af massive dæk på fælge kan kun opnås med det rette værktøj. De fleste af disse dæk er mindre end den fælg, de passer til, og skal strækkes for at kunne monteres. Følg de anvisninger, der følger med værktøjerne til formålet.

6.7.6 Udskiftning af drivhjulets eger

Vi anbefaler, at egerne udskiftes af en kvalificeret tekniker.

6.8 Parkeringsbremser

6.8.1 Installation af parkeringsbremsen

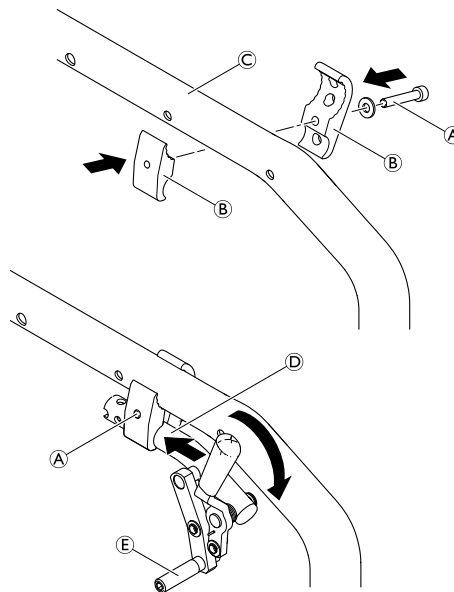


Unbrakonøgle (5 mm)



1. Placer bremseholderen **B** rundt om frontrammerøret **C**.
2. Placer bremsen **D** i bremseholderen.
3. Skru bolten **A** med spændeskiven ind i bremsesamlingen, men tilspænd ikke.
4. Drej bremseholderen rundt om rammerøret for at indstille bremsens vandrette afstand.
5. Drej bremsen i bremseholderen for at opnå en vandret position for bremsestangen **E** i forhold til dækket.
6. Aktivér bremsen helt, og skub den mod dækket, indtil bremsestangholderen flugter med dækket.
7. Løsn bremsen, og skub den 3 mm bagud, og tilspænd bolten.

A = 13 Nm



6.8.2 Indstilling af parkeringsbremsen



Unbrakonøgle (5 mm)



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Parkeringsbremserne skal justeres på ny, når drivhjulene eller hjulnavet er blevet udskiftet.
- Parkeringsbremsefunktionen kan kun garanteres, hvis dækket har det rette dæktryk.

1. Kontrollér dæktrykket i drivhjulene, og korriger det om nødvendigt.
2. Løsn bolten **A** lidt på bremseholderen.
3. Flyt bremsesamlingens position som beskrevet i kapitel 6.8.1 *Installation af parkeringsbremsen, side 26*.
4. Tilspænd bolten **A**.

VIGTIGT!

– Den kraft, der bruges til at aktivere parkeringsbremsen, skal være 60 N (maks.).



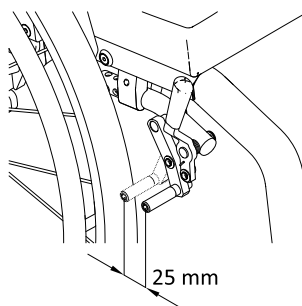
Der er behov for meget lidt kraft for at aktivere og deaktivere bremsen. Hvis det er nødvendigt, kan der monteres en forlænger til bremsehåndtaget.

Visuel kontrol

Kontrollér, at parkeringsbremserne er placeret korrekt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklodsen trykker maksimalt 4 mm ned på dækket, når bremsen aktiveres. (Ved træk- og slip- eller standardbremser er det tilfældet, når bremsekoen er ca. 25 mm væk fra dækket, når de frigøres.)

Funktionskontrol


Sæt en vægget kørestol med en aktiveret parkeringsbremse, mens den vender opad og derefter vender nedad, på en rampe med en hældning på 7°. Kørestolen må ikke bevæge sig.



6.9 Ekstraudstyr

6.9.1 Montering/indstilling af antitip

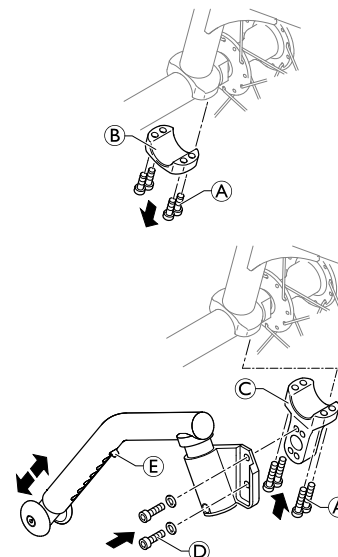
Der er to forskellige størrelser af antitip til både venstre og højre side.

 Unbrakonøgle (3 mm, 5 mm)/fastnøgle (8 mm, 10 mm) ■ ■ □

1. Fjern skruerne **A** og den nederste del **B** af akselholderen.
2. Montér tilpasningsholderen **C** ved hjælp af skruerne **A**.
3. Montér antitippen på tilpasningsholderen ved hjælp af skruerne **D**.
4. Mål afstanden mellem antitip og underlaget, og indstil længden på antitip i overensstemmelse med nedenstående beskrivelse.
5. Sørg for, at drivhjulene er parallelle, se *Sikring af parallelle drivhjul*.

A = 7 Nm (lav styrke)

D = 9 Nm

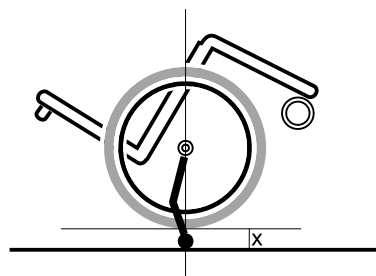


Indstilling af længden på antitip

1. Tryk på fjederstiften **E**. Skub den inderste del af antitip til den ønskede position, indtil fjederstiften placeres i det korrekte hul.

Funktionskontrol:

Afstanden mellem antitip og underlaget skal være 50-70 mm. Det skal være nemt at klappe antitip op. Vip kørestolen bagud ved hjælp af antitip, indtil akslen er vinkelret på antitips berøringspunkt med jorden. I denne position skal afstanden mellem drivhjulet og underlaget være $x \geq 50$ mm.



6.9.2 Montering af støttebæltet



Unbrakonøgle (5 mm)/fastnøgle (10)



1. Fjern topmøtrikken (A) og spændeskiven (C).
2. Montér stålstroppen (D) ved hjælp af skruen (B) og spændeskiven (E) med den medfølgende, nye topmøtrik og spændeskive.

(A) = 7 Nm

ADVARSEL!

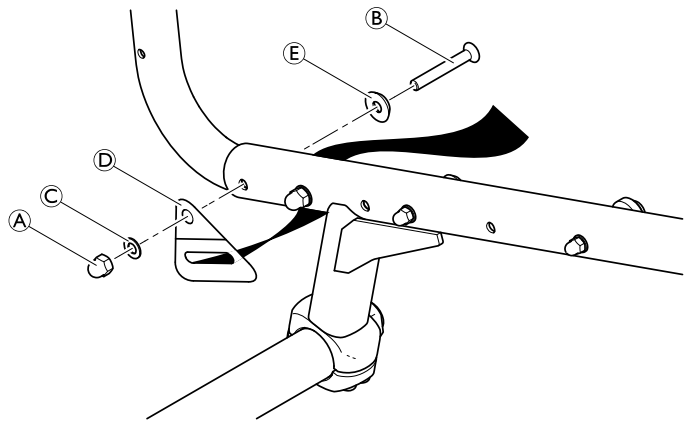
Risiko for personskade på grund af forkert montering

– Sørg for, at remmene på støttebæltet ikke bliver snoet under monteringen, og at låsemekanismen vender fremad.

ADVARSEL!

Risiko for personskade på grund af forkert montering

– Sørg for, at sædebetrækket ikke kommer i klemme mellem stålremmen og sidestøtterne under monteringen.



6.9.3 Montering af hoftebæltet


Adapterplade brugt i forbindelse med sædedybde (SD), sædebredde (SW)

SD [mm]/SW [mm]	340	360	380	400	420	440	Afstand mellem fastgørelsesskruer
385	ikke muligt						—
410	S	S	S	S	S	S	62,5
435	S	S	S	S	S	S	62,5
460	S	S	S	S	S	S	62,5
485	L	L	L	L	L	L	62,5




Ø6,1 Unbrakonøgle (3 mm, 4 mm)/bor og borehoved (Ø 6,1 mm)



 Rammerøret skal bores for at montere adapterpladen.

1. Placer adapterpladen (C) mod sædet, og ret hullet ind efter det første hul i rammen, og rillen efter det andet hul i rammen.


 Flyt om nødvendigt parkeringsbremsens spændedel.


ADVARSEL!

Risiko for personskade på grund af forkert montering

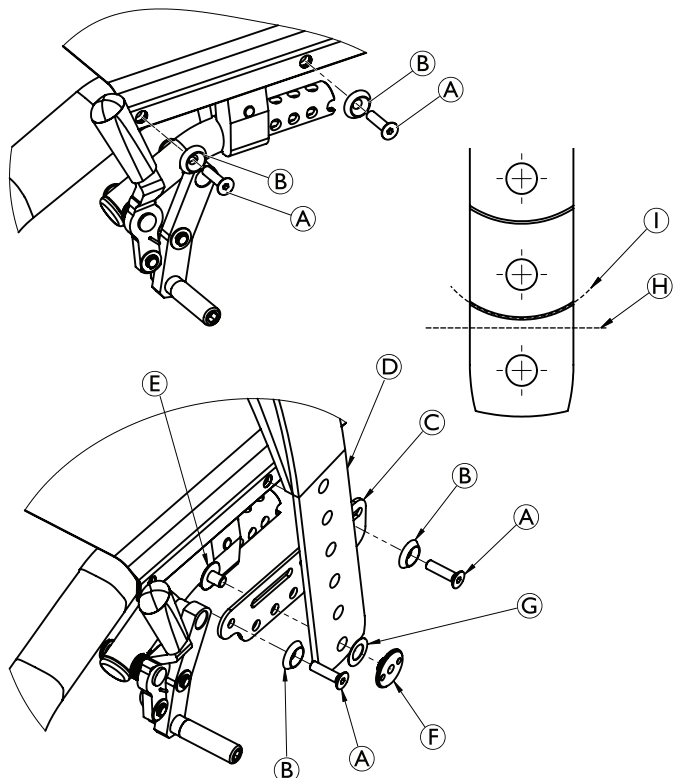
– Sørg for, at parkeringsbremserne er placeret korrekt for at sikre, at de fungerer.

2. Isæt boltene (A) med spændeskiverne (B), og spænd dem.
3. Montér bæltet (D) på adapterpladen (C) i det ønskede hul ved hjælp af bolten (E) og møtrikken (F).

 Spændeskiven (C) kan placeres mellem bæltet og møtrikken for at forhindre, at bæltet roterer.

 Reducér om nødvendigt bæltets længde ved at skære lige over bæltet i position (H). Tilpas langs den buede linje (I) for at få et korrekt udseende.

(A) = 5 Nm



Invacare distributors

Asia:

Invacare Asia Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: (61) (02) 8839 5333
Fax: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Australia:

Invacare Australia Pty. Ltd.
1 Lenton Place, North Rocks NSW 2151
Australia
Phone: 1800 460 460
Fax: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee-Tiefgraben
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

España:

Invacare SA
Avda. Del Oeste n.50, 1ª, 1ª
Valencia-46001
Tel: (34) (0)972 49 32 14
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
Phone: 0800 468 222
Fax: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659351-A 2020-08-11



Making Life's Experiences Possible®

Küschall
UNLIMIT YOUR WORLD